Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 121 (1995)

Heft: 5

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

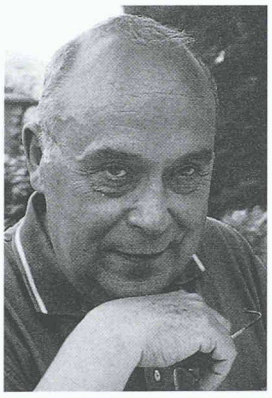
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

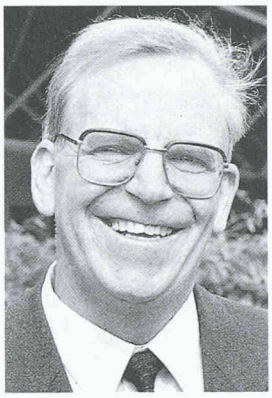
Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Deux présidents, un anniversaire



Aldo Realini



Jean-Claude Badoux

Le 19 février 1995, deux anciens présidents fêteront leurs trois fois vingt ans.
Quelle autre association peut se vanter de compter deux ex-présidents, encore jeunes et dynamiques, qui fêtent ce même anniversaire le même jour? Nul doute que seule la SIA a cet insigne privilège.
Je sais qu'ils sont nés le même jour, dans la même ville. Je ne sais pas s'ils sont aussi venus au monde dans le même hôpital, mais leur destin est si semblable qu'ils pourraient être jumeaux. Les deux ont poursuivi des études polytechniques et choisi la profession d'ingénieur civil, une profession qu'ils exercent avec conviction et passion.
Les deux ont présidé la SIA pendant quatre ans et demi; les deux ont marqué l'association de leur personnalité et l'ont dirigée dans une voie nouvelle, vers l'avenir.
Au nom du Comité central, je présente mes meilleurs vœux à Aldo Realini et à Jean-Claude Badoux (par ordre de présidence et non de naissance!) pour leur soixantième anniversaire, en formant le souhait que la clarté d'esprit et le courage d'entreprendre qui les ont distingués à la tête de la SIA les soutiennent dans leurs importantes responsabilités actuelles et leur servent de guide pour la maîtrise de leur avenir.

Le président en exercice:
Hans-H. Gasser

Inscription dans la liste SIA des bureaux d'étude 1995/1996

La prochaine liste des bureaux d'étude sera publiée au printemps.
Nous rendons les membres SIA attentifs au fait que les cartes de mutation pour la vérification des données ne seront dorénavant plus envoyées chaque année. C'est pourquoi nous saurions gré à chacun de bien vouloir vérifier son inscription dans l'édition 1993/1994 et de nous transmettre

par écrit, jusqu'au 28 février au plus tard, toute modification

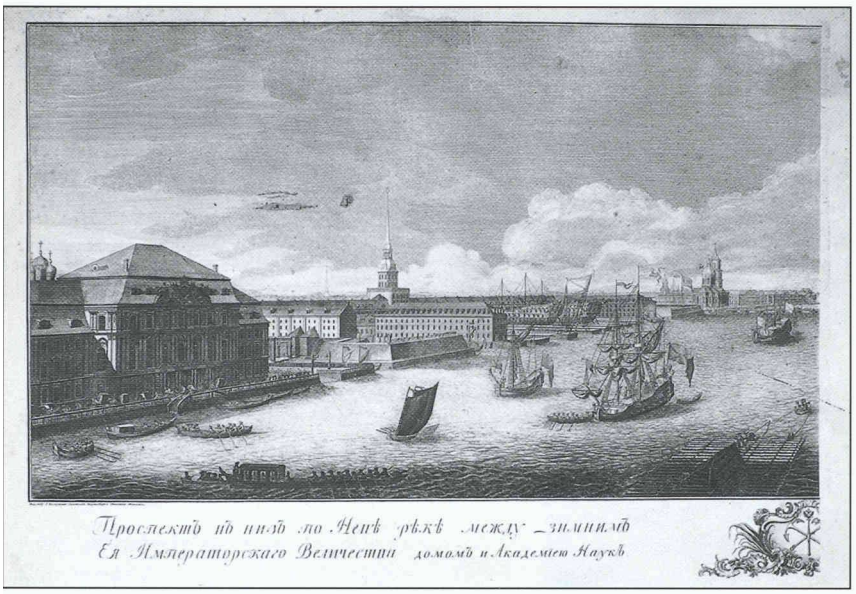
(changement de numéro de téléphone ou de fax) ou autres corrections éventuelles à apporter aux données le concernant. Adresse: secrétariat général de la SIA, service des mutations, case postale, 8039 Zurich, fax 01/201 83 35.

Secrétariat général,
service administratif

Domenico Trezzini et la construction de Saint-Pétersbourg - Exposition

Museo Cantonale d'Arte, Lugano[1]
Cette exposition se propose de démontrer et d'illustrer à l'aide d'une riche documentation historique et artistique (plus de 200 tableaux, dessins, plans, maquettes, objets d'art, correspondance, etc.) l'extraordinaire contribution de l'architecte Domenico Trezzini (env. 1670-1734) à l'édification de Saint-Pétersbourg. Chargé par Pierre le Grand de l'élaboration des plans et de la construction de cette ville fondée sur la Néva en 1703, Trezzini est à considérer sans aucun doute comme l'une des figures les plus marquantes parmi les Tessinois du monde des arts et de l'architecture, ayant émigré en Russie au XVIIIe siècle. De plus, avec «Le Tessin et Saint-Pétersbourg», l'exposition du Museo Cantonale d'Arte connaît un complément: d'une part à la Fondazione Galleria Gottardo, où l'on peut voir une série de photographies historiques et actuelles, d'autre part au Museo del

[1]Via Canova 10, Lugano, tél.091/22 93 56; jusqu'au 28 février; heures d'ouverture: mercredi-dimanche de 10 à 17 h, mardi de 14 à 17 h (fermé le lundi)



Vue de la Néva, entre le Palais d'Hiver et l'Académie des sciences, 1750 1751. Eau-forte, 50 x 141 cm, Archives historiques d'Etat russes

Malcantone à Curio, qui propose tout un choix de matériel d'archives, traitant de l'émigration de divers bourgeois, artistes et artisans qualifiés en Russie au XVIIIe siècle. L'exposition au Museo Cantonale d'Arte, dont les responsables sont Manuela Kahn-Rossi, directrice du musée, et Marco Franciolli, collaborateur scientifique, a été réalisée en étroite relation avec le Centre des archives historiques de Saint-Pétersbourg.

L'exposition comprend cinq secteurs:

- *Pierre le Grand et la fondation de Saint-Pétersbourg*
  Ce tsar de Russie (Moscou 1672, Saint-Pétersbourg 1725) tient une place particulière dans l'histoire russe, notamment pour avoir transformé l'empire moscovite en un grand Etat moderne, ouvert à l'Occident. Dans les nombreuses biographies qui lui sont consacrées, il apparaît comme un réformateur, un révolutionnaire, un despote et un esprit éclairé. Le modèle qui devait servir à la construction de Saint-Pétersbourg est Amsterdam, ville maritime que le tsar avait visitée. Parmi les architectes qui l'entoureront, Domenico Trezzini, entré à son service en 1703, occupera un poste de premier plan.
- *Physionomie de la ville*
  Développement de Saint-Pétersbourg depuis l'époque de sa fondation jusque vers la fin du XVIIIe siècle.
- *Domenico Trezzini*
  Portrait d'un architecte tessinois en Russie, ses fonctions comme architecte en chef à la chancellerie pour les affaires urbaines.
- *Domenico Trezzini: son œuvre urbanistique*
  Bâtiments militaires et civils au service de Pierre Ier. Parmi les ouvrages les plus importants, il faut mentionner la forteresse et la cathédrale de St. Pierre-et-Paul, les palais d'hiver et d'été de Pierre Ier, les projets d'urbanisation de l'île de Vasilevsky, le couvent Alexandre Nevski et la construction des douze collèges.
- *Les systèmes de construction à l'époque de Domenico Trezzini.*

Domenico Trezzini entame en 1704 à Kronvslot ses activités d'architecte et d'ingénieur, qu'il poursuivra à Narva. A partir de 1706, il séjourne à Saint-Pétersbourg, où il assume la direction de la «charge pour les bâtiments de la forteresse».

A l'époque, les fonctions d'un architecte en Russie ne comportent pas seulement l'élaboration des plans urbanistiques, les bâtiments militaires, civils et hydrauliques, mais aussi l'aménagement des jardins, les constructions temporaires pour diverses festivités, les œuvres d'art, la fabrication de machines et d'armes, etc. Le plus prestigieux commanditaire de Trezzini, Pierre le Grand, tout comme l'ensemble de la classe dirigeante connaissent bien les théories architectoniques et l'architecture occidentale, avec lesquelles ils se sont familiarisés au cours de voyages personnels et en étudiant des publications dans les bibliothèques.

La ville de Saint-Pétersbourg: exposition de photos[2]

L'exposition comprend deux parties:

- une quarantaine de photographies originales historiques, prêtées par la Bibliothèque nationale russe (Saltykow-Schschedrin State Public Library). Les prises de vues, datant de 1870 environ jusqu'aux années 20, représentent des monuments de la ville ou des scènes de travail et de la vie quotidienne;
- des photographies actuelles, prêtées par l'Agence Gamma, Paris, qui ont été réalisées à l'occasion d'un programme de l'UNESCO pour la conservation des biens culturels et des cultures de la société humaine sous le titre «Patrimoine 2001».

Artistes du Malcantone dans la Russie du XVIIIe[3]

L'exposition présente à l'aide de documents, d'écrits et de diverses autres données, les aspects historiques, biographiques, économiques, sociaux et familiaux de l'équipe artistique et des artisans qualifiés du Malcantone, qui avaient émigré en Russie au XVIIIe siècle.

Catalogue

Un catalogue richement illustré[4] comprend trois volumes se rapportant chacun à l'une des expositions, réunis dans un seul coffret. Parallèlement à l'introduction de Manuela Kahn-Rossi, la publication contient des essais de James Cracraft, Constantin Malinowski, Nicola Navone, Alice Biro, Elena Barkotova, ainsi que d'autres informations scientifiques. Les textes en italien sont complétés par un résumé anglais et russe (après Lugano, l'exposition sera présentée en second lieu à Saint-Pétersbourg).

[2]Fondazione Galleria Gottardo, Lugano, viale S.Franscini 12; heures d'ouverture: mardi-samedi: de 10 à 17 h
[3]Museo del Malcantone, Curio; heures d'ouverture: mercredi-dimanche: de 14 à 17 h
[4]Octavo Franco Contini Editore, Florence

Musée National de la République de Corée à Séoul

Ouverture

La République de Corée a décidé de se doter d'un nouveau Musée national consacré à la culture coréenne. Pour concevoir cet équipement prestigieux, le Ministère coréen de la Culture et des Sports, lance un concours international d'architecture, lequel a reçu l'approbation de l'Union Internationale des Architectes (UIA).

Le concours, international et anonyme, se déroulera en deux temps. Une première phase est ouverte aux architectes du monde entier, titulaires de leur diplôme d'architecture. A l'issue de la première phase, le jury international sélectionnera dix projets. Les auteurs des cinq projets classés premiers par le jury, seront invités à participer à une seconde phase du concours, en association avec un architecte coréen. L'équipe lauréate de cette seconde phase se verra confier la maîtrise d'œuvre du Musée. L'architecte coréen associé, conformément à la loi coréenne en vigueur, sera le mandataire de l'équipe et le signataire du marché de maîtrise d'œuvre; cependant, une convention d'association, à établir librement par les architectes, sera annexée au contrat de maîtrise d'œuvre.

Jury international

Mmes et MM. Henri E. Ciriani (France), James Stewart Poishek (USA), Wilhelm Kücker (RFA), représentant l'UIA, Gae Aulenti (Italie), Kwang No Lee, Hi Jun Yu et Yang Mo Chung (République de Corée).

Date limite d'inscription: 20 février 1995

Date limite d'expédition des projets: 25 mai 1995

Date limite de réception des projets: 31 mai 1995

La deuxième phase se déroulera entre le 15 juillet et le 30 septembre 1995. Le jury se réunira à nouveau du 16 au 20 octobre et les résultats seront proclamés fin octobre 1995.

Les auteurs des dix projets lauréats de la première phase recevront chacun un prix de 50 000 US$. Un montant total de 130 000 US$ sera réparti entre les lauréats de la seconde phase (1er prix 50 000 US $, 2e prix 30 000 US$, 3e prix 20 000 US$, mentions 15 000 US$ chacune).

Droits d'inscription: 200 US$, à verser sur le compte bancaire N° 059-13-25460-2, Korea Exchange Bank – Sejongro Branch (1st Floor, Leema Building – 146-1, Soosong-dong Chongro-ku, Séoul, République de Corée), à l'ordre de «Kuklip Chungang Pakmoolkwan» (Musée nanonal de Corée). Pour s'inscrire, les concurrents devront adresser aux organisateurs, avant le 20 février, une demande d'inscription (format A4), mentionnant leurs noms, adresses, numéros de téléphone et de fax, leur nationalité ainsi que le nom du chef de l'équipe de même qu'un justificatif du payement de leurs droits d'inscription et une copie de leur diplôme d'architecte.

Informations et inscriptions: The Construction Bureau, The National Museum of Corea, 1 Sejongro, Chongro-ku, 110-050 Séoul (République de Corée). Tél: (82.2) 722 29 55 - (82.2) 722 29 56; fax: (82.02) 739 00 75

Prix européen de la reconstruction de la ville

Ouverture

La quatrième session du Prix européen de la reconstruction de la Ville, organisée en 1995, inaugure le rythme triennal auquel la Fondation Philippe Rotthier entend désormais décerner son prix d'architecture.

Le prix triennal, d'un montant total de 50 000 Ecus, sera réparti en trois prix de 10 000 Ecus chacun, décernés respectivement à:

- la réalisation d'un espace public (une rue, une place,...) ou d'un ensemble urbain de type traditionnel
- un édifice ou un ensemble d'édifices publics dont le caractère monumental contribue à l'embellissement du quartier qui les accueille,
- une construction traditionnelle, habitation ou lieu de travail qui s'inscrit en continuité d'un tissu urbain existant.

Les œuvres doivent être réalisées principalement en matériaux durables et participer à la reconstruction d'un monde permanent, solide, beau et commun à tous. Elles doivent être achevées (ou en voie d'achèvement) et leur réalisation remontera au maximum à 1992.

Le prix sera décerné au mois de juin 1995 et le jury sera composé, entre autres (sic! *Réd.*), de Dan Cruickshank, historien de l'art (Londres), Maurice Culot, architecte (Paris), Sergio Frau, journaliste (Rome), Léon Krier, architecte (Claviers, France), Anxon Martinez Salazar, architecte (San Sebastian) et Demetri Porphyrios, architecte (Londres), lauréat du Prix européen de la reconstruction de la Ville (session 1992).

Le dossier de participation comprendra un ensemble de planches graphiques ou photographiques au format 60 x 80 cm (5 planches au max.). Les participants sont libres de joindre à leur dossier d'autres documents complémentaires: diapositives, dessins originaux, maquettes,...

Les commentaires et légendes des projets seront rédigés en langue anglaise ou française. La restitution des dossiers aux participants se fera uniquement à leur demande et à leurs frais.

Date limite de remise des dossiers: 15 avril 1995, à la Fondation pour l'architecture, rue de l'Ermitage 55, B-1050 Bruxelles (Belgique), tél. 00322/649 02 59, fax 00322/640 46 23